



ご来園の みなさまへ

Attention all visitors

致游客 / 致遊客

방문객 여러분께 드리는 말씀

火事が起きたら



火災発生エリアから離れてください。
煙に巻き込まれないようにご注意ください。

- ▶ 室内にいる場合は、非常口のマーク を目印に、外へ出てください。
- ▶ スタッフの誘導に従って避難してください。
- ▶ 園内の安全が確認されるまで、第1駐車場などで待機をお願いする場合があります。
- ▶ 園内で火事を見つけたときや、119番通報をしたときは、すぐにお近くのスタッフまでお声がけいただくか、植物園の代表電話(088-882-2601)までお電話ください。



地震が起きたら



まずは、身の安全を確保してください。
周囲に危険のないところで、揺れがおさまるのをお待ちください。

園内ではこんなところに注意!

- ▶ 室内……天井や照明、ガラスなどが落ちたり、棚や展示物が倒れたりする場合があります。
- ▶ 温室……ガラスなどがあり危険です! すみやかに温室内から外に出てください。
- ▶ 園地……樹木や外灯、石積みが倒れてきたり、太い枝や石が落ちてきたりする場合があります。
- ▶ 避難時に、エレベーターは使用しないでください。
- ▶ 建物の安全が確認されるまで、建物内には入らないでください。
- ▶ 園内の安全が確認されるまで、第1駐車場などで待機をお願いする場合があります。
- ▶ 当園は、高知市の避難所指定*を受けています。避難所が開設される場合には、運営にご協力ください。
- ▶ トイレの水が流せない場合があります。そのまま使用せず、トイレ内にある「災害時トイレ」を設営してからご使用ください。

落雷が発生したら



屋外や木の下などは落雷の可能性があり、危険です。
落雷がおさまるまで、建物内で待機してください。

傷病の場合



体調の悪い方、ケガをされた方がいたら
お近くのスタッフまでお声がけください。

- ▶ 本館 五台山ロビー、展示館 休憩スペース、植物研究交流センター1F交流スペースなどで休憩することができます。(地図 参照)
- ▶ 119番通報をされた場合は、通報した旨をお近くのスタッフまでお知らせください。119番通報が必要かどうか判断に迷うときは、「#7119」へ電話すると、専門家に相談することができます。
- ▶ AEDは次の3か所にあります。(地図 参照)
本館 五台山ロビー、展示館 常設展示室入口、中門(植物研究交流センター3F)窓口



津波注意報・警報が発表されたら



当園は山の上であり、津波浸水区域ではありませんが、
下山すると危険な場合があります。
周囲の状況に十分ご注意ください。

- ▶ 植物園は、標高約100m地点にあり、津波浸水区域ではありませんが、園を出て下山した地域(高知市五台山)は、津波災害警戒区域に指定*されていますので、ご注意ください。
- ▶ 津波注意報の場合…下山すると津波が来る場合があります。下山の場合は十分ご注意ください。
- ▶ 津波警報・大津波警報の場合……下山すると津波が来ます! 危険ですので下山しないでください!
- ▶ 園内での一時待機場所は、建物の被害状況などを確認した後にご案内します。それまでは身の安全を確保できる場所で待機してください。

*詳しくは、高知市ホームページ「防災・災害情報」をご覧ください。



Emergency information:

Here is information on what to do in emergencies such as fires, natural disasters, or injuries. In order to ensure everyone's safety, we ask for your cooperation.

参观期间的灾害应对

在参观过程中,如遇火灾等灾害或有人受伤时,请遵循园区广播指示并采取相应行动。为确保大家的安全,感谢您的理解和配合。

參觀期間的災害應對

在參觀過程中,如遇火災等災害或有人受傷時,請遵循園區廣播指示並採取相應行動。為確保大家的安全,感謝您的理解和配合。

방문 중 재해 발생 시

식물원 내에서 화재나 재해, 부상자 등이 발생할 시 대응 방법에 대해 알려드립니다. 여러분의 안전을 지키기 위해 협조 부탁드립니다.

In the event of a fire:

Move away from the source of the fire.
Be careful to not become trapped in the smoke.



火灾应对 如发生火灾,请迅速远离起火区域,并注意避免吸入烟雾。

火災應對 如發生火災,請迅速遠離起火區域,並注意避免吸入煙霧。

화재 발생 시 화재 발생 구역에서 벗어나시기 바랍니다. 연기 속에 갇히지 않도록 주의하시기 바랍니다.

In the event of an earthquake:

First, ensure your own safety. Then, take shelter in a safe location until the shaking stops.



地震应对 遇到地震时,请首先确保自身安全。前往安全区域,静待地震结束。

地震應對 遇到地震時,請首先確保自身安全。前往安全區域,靜待地震結束。

지진 발생 시 먼저 자신의 안전을 확보하시기 바랍니다. 주변의 안전한 장소에서 흔들림이 멈출 때까지 대기하시기 바랍니다.

In the event of a tsunami alert:

While the Makino Botanical Garden is not in the tsunami inundation zone, descending from the mountain could be dangerous, so please take extra care.



海啸警报 牧野植物园位于非海啸淹没区,下山反而可能有危险。请务必留在园区内确保安全。

海嘯警報 牧野植物園位於非海嘯淹沒區,下山反而可能有危險。請務必留在園區內確保安全。

쓰나미 주의보·경보 발령 시

저희 식물원은 쓰나미 침수 피해 구역은 아니나, 하산 시 위험할 수 있습니다. 주의보 및 경보 발령 시 주의하시기 바랍니다.

In the event of lightning:

Outside (underneath trees, etc.), there is a chance of being struck by lightning. Stay inside until the lightning subsides.



雷雨天气应对 户外雷雨时,站在树下更易遭遇雷击。请务必待在室内,直至雷雨结束。

雷雨天氣應對 戶外雷雨時,站在樹下更易遭遇雷擊。請務必待在室內,直至雷雨結束。

낙뢰 발생 시 실외의 나무 아래는 경우 낙뢰가 발생할 가능성이 있습니다. 낙뢰가 멈출 때까지 건물 내에서 대기하시기 바랍니다.

In the event of an injury:

If someone is injured or does not feel well, please alert a nearby staff member.



突发伤病应对 如发现有人受伤或生病,请立即通知附近工作人员以便及时处理。

突發傷病應對 如發現有人受傷或生病,請立即通知附近工作人員以便及時處理。

부상 및 몸상태가 안 좋은 경우 몸 상태가 안 좋거나 부상을 입은 분은 근처 직원에게 알려주시기 바랍니다.